

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 16 (1969)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Tabelle 4. Toleranzwert der täglichen Aufnahme von Radionukliden

	Nuklid	Lebensalter	Aktivität
Katastrophenfall	I-131	bis 6 Monate	0,06 $\mu\text{Ci}/\text{d}$
		bis 3 Jahre	0,11 $\mu\text{Ci}/\text{d}$
		bis 10 Jahre	0,30 $\mu\text{Ci}/\text{d}$
		über 20 Jahre	1,3 $\mu\text{Ci}/\text{d}$
	Sr-89	alle Alter	0,2 $\mu\text{Ci}/\text{g Ca}$
Für Dauerkonsum (1 Jahr)	Sr-90	alle Alter	0,002 $\mu\text{Ci}/\text{g Ca}$
	Cs-137	bis 6 Monate	0,06 $\mu\text{Ci}/\text{d}$
		über 6 Monate	0,15 $\mu\text{Ci}/\text{d}$
		über 20 Jahre	1,15 $\mu\text{Ci}/\text{d}$
	I-131	unter 1 Jahr	200 pCi/l Milch
	Sr-90	alle Alter	270 pCi/g Ca (3, 6, 12)

Diese Werte sollen nur als Größenordnung und als Aussage über die Gefährdung einzelner Bevölkerungsgruppen gelten. Bis zum Vorliegen von Messresultaten und deren Beurteilung durch Fachleute sollten nur Lebensmittel aus Lagerbeständen zur Ernährung verwendet werden. Da im Winterhalbjahr keine anderen Ernährungsquellen zur Verfügung stehen, kann diese Jahreszeit weitgehend als sicher gelten.

#### Zusammenfassung

Die Hauptgefahr beim Ausfall radioaktiver Stoffe ergibt sich aus der ex-

ternen Bestrahlung. Für die Ernährung werden nur Milch und Zisterne wasser zu Gefährdungen Anlass geben. Einziges Nuklid, das im Katastrophenfall von Bedeutung sein wird, ist Iod-131. Mögliche Schäden durch Strontium-90 und Caesium-137 wurden bisher stark überschätzt. Akute Schäden ergeben sich daraus kaum, genetische Veränderungen sind bis heute wenig erforscht.

#### Literatur

[1] «Maximum Permissible Body Burdens and Maximum Permis-

sible Concentrations of Radionuclides in Air and Water for Occupational Exposure». Handbook 69, 1959

[2] «Exposure to Radiation in an Emergency». NCRP-Report 29, 1962

[3] R. S. Russel: «Radioactivity and Human Diet», 1966

[4] «Wissenschaftliche Tabellen Geigy», 7. Auflage, 1968

[5] J. C. Greene: «Fallout Radiation Exposure Control», Research Memorandum 14, Office of Civil Defense, 1965

[6] Fowler: «Radioactive Fallout, Soils, Plants, Foods, Man», 1965

[7] R. S. Russel: «Strahlenschutz der Bevölkerung bei einer Nuklear-katastrophe», Interlaken, 1968

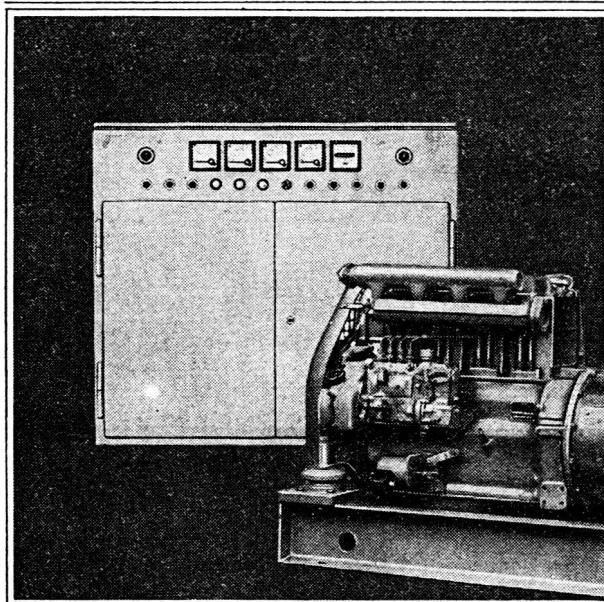
[8] Berger, Jägerhuber: diese Mitt. 55, 1964

[9] Lagoni: «Schriftenreihe des Bundesministers für wissenschaftliche Forschung», Nr. 26, 1965

[10] Leistner: «Untersuchung über die radioaktive Kontamination der Lebensmittel», EUR 2287, 1965

[11] Müller, Bäumler: diese Mitt. 51, 1960

[12] Medical Research Council, London, 1964



Diesel-Notstromaggregat 25 kVA, 50 Hz, 380 V  
mit Schaltschrank für Automatik

## Notstromanlagen

kurzfristig lieferbar

Notstromanlagen schützen vor Stromausfall und gleichen Spitzenbelastungen aus. Unsere Dieselgruppen entsprechen den schweizerischen Vorschriften für Zivilschutz. Wir liefern anschlussfertige Ausführungen jeder Größe.

Verschiedene Referenzanlagen stehen zur Verfügung. Verlangen Sie bitte unverbindliche Beratung und Offerte.

**SIEMENS**  
Elektrizitätserzeugnisse AG,  
8021 Zürich, Telefon 051/25 36 00  
1020 Renens-Lausanne, Téléphone 021/34 96 31